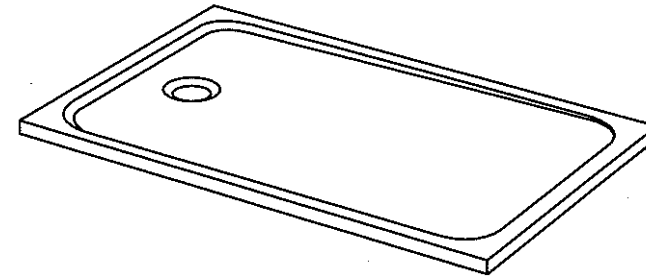
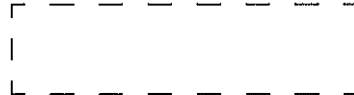
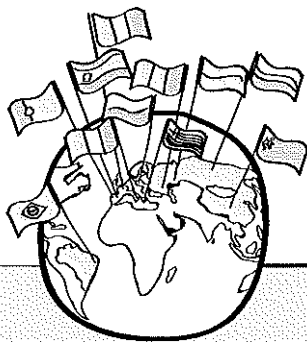




EASY



I.M ok  
Azell



Made in Poland 2018

\* Garantie 3 ans / 3 años de garantía / Garanzia de 3 años / Garanzia 3 Anni / Εγγύηση 3 ετών / Gwarancja 3-letnia / Гарантія 3 года / Кепілдік 3 жыл / Гарантія 3 років / Garanție 3 ani / 保修叁年 / 3-year guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 - 59780 RONCHIN - France  
ТОВ «Леруа Мерлен Україна», вул. Полярна 17а, м. Київ, 04201, Україна

- FR Notice de Montage - Utilisation - Entretien
- ES Instrucciones de Montaje, Utilización y Mantenimiento
- PT Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- IT Istruzioni per il Montaggio, l'Uso e la Manutenzione
- EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης, χρήσης και συντήρησης
- PL Instrukcja Montażu, Użytkowania i Konserwacji
- RU Руководство По Сборке и Эксплуатации
- KZ Жинау, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқаулығы
- UA Керівництво По Збірці і Експлуатації
- RO Manual asamblare, utilizare și întreținere
- BR Instruções de Montagem, Utilização e Manutenção
- ZH 安裝 - 使用 - 维护 说明手册
- EN Assembly - Use - Maintenance Manual

2018/03/01

Azell



IT

**ATTENZIONE:**

PER GODERE PIÙ A LUNGO DELLA BELLEZZA DELLE SUPERFICI DEL PRODOTTO E PER EVITARE LE MACCHIE INSISTENTI (AD ES. TINTE PER CAPPELLI, ROSSETTI E ALTRI PRODOTTI AD AZIONE COLORANTE), OCCORRE PULIRE LA SUPERFICIE IMMEDIATAMENTE DOPO AVERLA SPORCATA.

LA TEMPERATURA DELL'ACQUA PER LAVARE IL PIATTO DOCCIA NON DEVE SUPERARE 75°C.

NON USARE DETERGENTI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL BAGNO CHE CONTENGONO COLORANTI NATURALI O ARTIFICIALI. PRIMA DELL'USO DI UN, CONTROLLARE LA SUA AZIONE SU UNA PARTE NASCOSTA DEL PRODOTTO.

UNA CURA INAPPROPRIATA DEL PRODOTTO PUÒ DANNEGGIARLO E FAR DECADERE LA GARANZIA.

**RACCOMANDAZIONI PER SUPERFICI LUCIDE**

- Per una pulizia quotidiana si raccomanda l'utilizzo di agenti pulenti senza azione abrasiva, detersivi per i piatti delicati o prodotti dedicati alla pulizia delle superfici lucide.
- Dopo ogni uso, sciagquare la superficie interna con acqua ed asciugarla con un panno di cotone.
- Si raccomanda di incerare la superficie del prodotto una volta al mese per prolungare il suo aspetto estetico.
- Le incrostazioni difficili (macchie di grasso, olio, vernici, inchiostro o muffa) devono essere eliminate con acqua calda e detersivi delicati o con acqua e sapone.
- Non pulire le superfici con agenti pulenti abrasivi.  
Se l'agente pulente sembra ruvido al tatto, non usarlo per pulire le superfici lucide.
- I piccoli graffi possono essere eliminati con una pasta per lucidature.
- I graffi sulla superficie possono essere eliminati con carta abrasiva a grana fine. Per primo usare la carta a grana 1500 - se necessario cambiare la grana a 3000.  
Di seguito lucidare la superficie con una pasta per lucidature a grana fine (per fondi verniciati).
- Il calcare va eliminato con aceto diluito in acqua.

KZ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:**

ӨНІМ БЕТІНІҢ ӨДЕМІЛІГІН МҮМКІНДІГІНШЕ ҰЗАҒЫРАҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ЖӨНЕ КЕТПЕЙТІН ДАҚТАРДЫ БОЛДЫРМАУ ҮШІН (МЫСАЛЫ, БОЯУ ӨСЕРІ БАР ШАШ БОЯУЫ, ДАЛАП НЕМЕСЕ БАСҚА ӨНІМДЕР). БЫЛҒАНҒАН БЕТТИ ТЕЗ АРАДА ТАЗАЛАҢЫЗ.

ДУШ КАБИНАСЫНЫҢ АСТЫН ТАЗАЛАУҒА ҚОЛДАНЫПАТЫН СУДЫҢ ТЕМПЕРАТУРАСЫ 75°C-ТАН АСПАУЫ КЕРЕК.

ЖУЫНАТЫН БӨЛМЕНІ ТАЗАЛАУ ЖӨНЕ КҮТІМ КӨРСЕТУ ҮШІН ҚҰРАМЫНДА ТАБИҒИ НЕМЕСЕ ЖАСАНДЫ БОЯУЫШТАРЫ БАР ЖУҒЫШ ЗАТТАРДЫ ПАЙДАЛАНБАҢЫЗ, ТАЗАРТҚЫШ ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА ӨНІМНІҢ КӨРІНБЕЙТІН БЕТІНЕ ОНЫҢ ҚАЛАЙ ӨСЕР ЕТЕТІНІН ТЕКСЕРІҢІЗ.

ДҮРЫС КҮТІМ КӨРСЕТПЕУ СІЗДІҢ ҚҰРАЛЫҢЫЗҒА ЗИЯН КЕЛТІРУ МҮМКІН ЖӨНЕ КЕПІЛДІКТІ ЖАРАМСЫЗ ЕТЕДІ.

**ЖЫЛТЫР БЕТТИ ӨНІМДЕРДІ ТАЗАЛАУҒА АРНАЛҒАН ҰСЫНЫСТАР**

- Жүйелі тазалау жұмыстары үшін ыдыс жууға арналған қажақ өрекеті жоқ жұмсақ сұйық өмбебап тазалау өнімдерін немесе жылтыратылған беттерді тазалауға арналған өнімдерді пайдалануды ұсынамыз.
- Өр пайдаланғаннан кейін, өнім бетін сумен шайыңыз және мақта шүберекпен тазалаңыз.
- Өнім бетіне айына бір рет табиғи балауызды (мысалы, бал балауызы) жағуды ұсынамыз, ол өнімнің эстетикалық көрінісін ұзартады.
- Қатты кірді (қатты май, сұйық май, бояу немесе сия және көң) жылы сумен және жұмсақ жуғыш заттармен немесе сабынды сумен кетіру керек.
- Өнім бетін қажақ тазалағыш заттармен тазаламаңыз. Тазалағыш зат саусақтардың арасында сүртілген кезде бұдыр болып қалса, оны жылтыратылған беттерді тазалау үшін қолданбаңыз.
- Шағын сызаттарды жылтыратқыш пастамен кетіруге болады.
- Өнім бетіндегі сызаттарды дымқыл, майда түйіршікті қажақ қағаздармен кетіруге болады. Алдымен, 1500 денді қағазын қолданыңыз - қажет болғанда денді 3000-ға ауыстырыңыз. Содан кейін бетті (боялған беттерге арналған) майда денді жылтыратқыш пастамен сүртіңіз.
- Қабыршақты сумен араластырылған сірке суымен жойыңыз.

дальнейшем в справочных целях. Гарантия действительна в случае, если продукт был установлен в соответствии с настоящей инструкцией.

KZ

SENSEA нiмiн сатып ал аны ыз шiн ра мет. Жа а нiмдi пайдалану а кiрiспес б рын, аталмыш н с аулы ты м ият о ып шы ы ыз. Б л нiмнi эксплуатациялы сипаттамасын о тайландырып, оны ызмет к рсету мерзiмiн зарту а м мкiндiк бередi. Осы н с аулы ты алда ы уа ытта аны тама ретiнде пайдалану шiн, оны ауйпсiз орында са та ыз.

UA

Дякуемо за те, що придбали продукцію компанії SENSEA. Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації нового виробу. Вона МіСТМТб важливу інформацію щодо покращення ефективності його роботи та подовження його строку служби. Збережіть цей документ упродовж усього терміну експлуатації як довшковий пообник. Гарантія буде дійсною лише у випадку, коли виріб був встановлений відповідно до даної інструкції.

RO

Vă mulțumim pentru cumpărarea unui produs SENSEA. Înainte de a începe să utilizați noul dvs. produs, vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni, pentru a-i optimiza performanțele și durata de viață. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru eventuale consultări ulterioare. Garanția rămâne valabilă doar în cazul în care produsul a fost instalat conform prezentei instrucțiuni.

BR

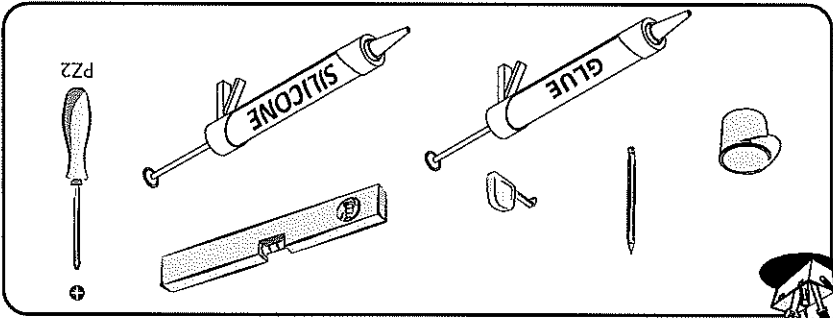
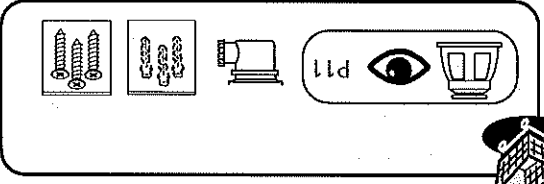
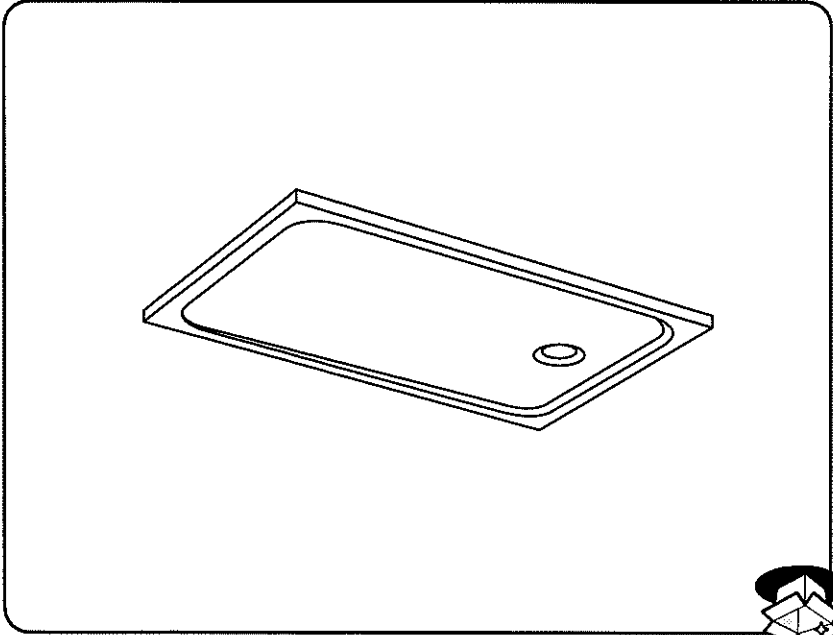
Obrigado por ter comprado um produto SENSEA. Antes de começar a utilizar seu novo produto, por favor, leia atentamente estas instruções para otimizar o desempenho e a expectativa de vida do produto. Mantenha este manual em um lugar seguro para referência futura. A garantia só será válida se o produto tiver sido instalado de acordo com este manual.

EM

Many thanks for having purchased a SENSEA product. Before starting to use your new product, please read the following instructions carefully to optimise its performance and life span. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it regularly. The warranty shall be valid provided that the product has been installed in accordance with these instructions.

ZH

非常感谢您购买SENSEA产品！为充分发挥本产品的优良性能，延长其使用寿命，请在使用前仔细读说明书。请妥善保存本说明书，以备日后查阅使用。产品保修只在按照本手册安装情况下有效。



RU

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

ТОРЫ КАК МОЖНО Дольше НАСЛАЖДАТЬСЯ  
КРАСОТОЙ ПОВЕРХНОСТИ ИДЕАЛЬНА И  
ИЗБЕЖАТЬ СТОИКИХ ПЯТЕЙ (НАПРИМЕР  
ОТ КРАСКИ ДЛЯ ВОЛОС, ПОМАДЫ И ДРУГИХ  
ПРОДУКТОВ, ИМЕЮЩИХ ОКРАШИВАЮЩЕЕ  
ДЕЙСТВИЕ) НЕОБХОДИМО ОЧИСТИТЬ  
ПОВЕРХНОСТЬ СРАЗУ ЖЕ ПОСЛЕ  
ЗАПРЯЧЕНИЯ.  
ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ ДЛЯ МЫТЬЯ ДУШЕВОГО  
ПОДЛОЖКА НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ 75°С.  
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СРЕДСТВА ДЛЯ МЫТЬЯ  
И УХОДА ЗА ВАННЫМИ КОМНАТАМИ,  
СОДЕРЖАЩИЕ НАТУРАЛЬНЫЕ ИЛИ  
ИСКУССТВЕННЫЕ КРАСИТЕЛИ, ПЕРЕД  
ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЧИСТИТЕЛЯ СПЕЦИАЛ  
ПРОВЕРЬТЕ ЕГО ДЕЙСТВИЕ НА НЕЗАМЕТНОЙ  
ПОВЕРХНОСТИ ИДЕАЛЬНА.  
НЕПРАВИЛЬНЫЙ УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ  
МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЕГО ПОВРЕЖДЕНИЮ И  
АНнулиРОВАНИЮ ГАРАНТИИ

**РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ГЛЯНЦЕВЫХ**

1. ДЛя РЯГЛУРНОЙ ОЧИСТКИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ  
ИСПОЛЬЗОВАТЬ УНИВЕРСАЛЬНЫЕ ЧИСТИЛИЕ  
СРЕДСТВА БЕЗ АБРАЗИВНОГО ДЕЙСТВИЯ, МЯГКИЕ  
ЖИДКОСТИ ДЛЯ МЫТЬЯ ПОСУДЫ ИЛИ ПРОДУКТЫ,  
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛя ОЧИСТКИ ГЛЯНЦЕВЫХ  
ПОВЕРХНОСТЕЙ.  
2. После КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОМОКНУТЬ  
ВНУТРЕНнюю ПОВЕРХНОСТЬ ВОДОЙ И ПРОПРТЕ  
ХЛОПЧАТОБУМАЖНОЙ САФЕТКОЙ.  
3. Один РАЗ В МЕСЯЦ РЕКОМЕНДУЕМ ПОПРАВЛЯТЬ  
ПОВЕРХНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ ВОСКОМ. Это ПОМОЖИТ  
Дольше СОХРАНИТЬ ЕЕ ЭСТЕТИЧНЫЙ ВНЕШНИЙ  
ВИД.  
4. Стойкие ЗАРЯЗЧЕНИЯ (ГЛЯНА ОТ ЖИРА,  
МАСЛА, КРАСКИ ИЛИ ГЛЯИ), ТАКЖЕ ПЯСЕНЬ)  
УДАЛИТЕ ТЕПЛОЙ ВОДОЙ С МЯГКИМИ МОЩНОМИ  
СРЕДСТВАМИ ИЛИ ВОДОЙ С МЫЛОМ.  
5. Не ОЧИЩАЙТЕ ПОВЕРХНОСТЬ АБРАЗИВНЫМИ  
ЧИСТИЛИМИ СРЕДСТВАМИ. Если ЧИСТИЩЕЕ  
СРЕДСТВО КАЖЕТСЯ ШЕРОХОВАТЫМ ПРИ  
РАСТИРАНИИ ПАЛЬЦАМИ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЕГО  
ДЛя ОЧИСТКИ ГЛЯНЦЕВОЙ ПОВЕРХНОСТИ.  
6. Небольшие ЗАРЯЗЧЕНИЯ МОЖНО УДАЛИТЬ С  
ПОМОЩЬЮ ПОЛИРОВОЧНОЙ ПАСТЫ.  
7. ЗАРЯЗЧЕНИЯ МОЖНО УДАЛИТЬ С ПОВЕРХНОСТИ  
МОХОЙ МЯГКОЙ НАЖАЧНОЙ ДУМАТОЙ. Сначала  
ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДУМАТО С РАЗМЕРОМ ЗЕРНА 1500,  
А В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ  
ДУМАТОЙ С ЗЕРНОМ 3000. Затем ОТПОЛИРУЙТЕ  
ПОВЕРХНОСТЬ МЕНОЗЕРНИСТОЙ ПОЛИРОВОЧНОЙ  
ПАСТОЙ (ПРЕДНАЗНАЧЕННОЙ ДЛя ОКРАШЕННЫХ  
ОСНОВАНИЙ).  
8. ИзвЕстковЫЙ НАЛЕТ УДАЛИЕТСЯ УКСУСОМ,  
РАЗБАВЛЕННЫМ ВОДОЙ.

**RECOMENDAÇÕES PARA SUPERFÍCIES BRILHANTES**

1. Para a limpeza regular, recomendamos produtos  
líquidos de lavagem de ação suave ou  
produtos para limpeza de superfícies brilhantes.  
2. Após cada utilização, lave a superfície interna  
com água e seque-a com um pano de algodão.  
3. Recomendamos encetar a superfície uma vez  
por mês, o que prolongará sua boa aparência.  
4. Manchas difíceis de remover (de gordura, óleo,  
lata, tinta e muito) devem ser removidas com  
uma esponja e detergentes suaves ou água com  
sabão.  
5. Não limpe a superfície com agentes de limpeza  
corrosivos. Se o produto de limpeza parecer ser  
corrosivo, o utilize para limpar as superfícies brilhantes.  
6. Pequenos riscos podem ser removidos com uma  
cera de polimento.  
7. Pode-se remover os restos da superfície com  
uma lixa fina de granulagem fina. Primeiro,  
use a lixa de granulagem 1500 - se necessário,  
mude a granulagem para 3000. Em seguida,  
faça o polimento da superfície com uma cera de  
polimento de granulagem fina (destilada  
a superfícies pintadas).  
8. Calcificações são removidas com vinagre diluído  
em água.

BR

**ATENÇÃO:**

PARA DESFRUTAR DA BELEZA DA SUPERFÍCIE  
DO PRODUTO PELO MAIOR TEMPO POSSÍVEL  
E EVITAR MANCHAS DIFÍCIS DE REMOVER  
(POR EXEMPLO, DE TINTAS DE CABELO,  
BATONS E OUTROS PRODUTOS COM EFEITO DE  
COLORAÇÃO), DEVE-SE LIMPAR A SUPERFÍCIE  
IMEDIATAMENTE APÓS SUA-LA.  
A TEMPERATURA DA ÁGUA PARA SE LAVAR O  
PRODUTO NÃO DEVE EXCEDER 75°С.  
NÃO UTILIZE PRODUTOS DE LIMPEZA PARA  
VANHAIROS QUE CONTENHAM CORANTES  
NATURAIS OU ARTIFICIAIS. ANTES DE USAR O  
PRODUTO DE LIMPEZA, VERIFIQUE SUA AÇÃO EM  
UMA SUPERFÍCIE TRANSPARENTTE  
CUIDADOS INCORRETOS COM O PRODUTO  
PODEM DANIFICÁ-LO E ANULAR SUA GARANTIA.

RO

**ATENȚIE:**

PENTRU A VĂ BUCURA DE FRUMUSEȚEA SUPRAFEȚEI PRODUSULUI O PERIOADĂ ÎNDELUNGATĂ ȘI PENTRU A EVITA PETELE PERSISTENTE (DE EX. VOPSEAUĂ DE PĂR, RUJURILE ȘI ALTE PRODUSE CU EFECT DE COLORARE), CURĂȚAȚI SUPRAFAȚA IMEDIAT DUPĂ MURDĂRIRE.

TEMPERATURA APEI DE SPĂLARE A CĂDIȚEI DE DUȘ NU TREBUIE SĂ DEPĂȘEASCĂ 75°C.

NU UTILIZAȚI AGENȚI PENTRU CURĂȚAREA ȘI ÎNGRIJIREA ECHIPAMENTULUI DE BAIE CARE CONȚIN COLORANȚI NATURALI SAU ARTIFICIALI. ÎNAINTE DE A UTILIZA AGENȚIUL DE CURĂȚARE, VERIFICAȚI ACȚIUNEA ACESTUIA PE O SUPRAFAȚĂ INVIZIBILĂ A PRODUSULUI.

ÎNGRIJIREA ÎNCORECTĂ POATE PROVOCA DETERIORĂRI ȘI ANULA GARANȚIA.

**RECOMANDĂRI PENTRU PRODUSELE CU FINISAJ LUCIOS**

1. Pentru curățarea obișnuită, vă recomandăm produse de curățare universale fără acțiune abrazivă, lichide ușoare de spălat vase sau produse destinate curățării suprafețelor lucioase.
2. După fiecare utilizare, câștigați suprafața cu apă și curățați-o cu o cârpă de bumbac.
3. Vă recomandăm o dată pe lună să acopeniți suprafața produsului cu ceară naturală (de ex. ceară de albine), care va prelungi aspectul său estetic.
4. Petele persistente (petele de grăsime, ulei, vopsea, cerneală sau mușegai) trebuie îndepărtate cu apă caldă și detergenți ușori sau apă cu săpun.
5. Nu curățați suprafața cu agenți de curățare abrazivi. Dacă produsul de curățare este aspru atunci când este frecat între degete, nu-l utilizați pentru a curăța suprafețele lucioase.
6. Zgârieturile mici pot fi îndepărtate cu o pastă de lustruire.
7. Zgârieturile de pe suprafață pot fi îndepărtate cu hârtie abrazivă umedă, cu granulație fină. Mai întâi, utilizați o hârtie abrazivă cu o granulație de 1500 - dacă este necesar, schimbați cu o hârtie de 3000. Apoi, lustruiți suprafața cu o pastă de polizare cu granulație fină (destinată substratelor vopsite).
8. Îndepărtați depunerile de calcar cu oțet diluat cu apă.

PT

**NOTA:**

PARA PODER DESFRUTAR DA SUPERFÍCIE BONITA DO PRODUTO DURANTE MUITO TEMPO E EVITAR MANCHAS MAIS DIFÍCEIS (P.EX. DA TINTA PARA CABELO, BATOM E OUTROS PRODUTOS DE COLORAÇÃO), LIMPE A SUPERFÍCIE IMEDIATAMENTE DEPOIS DE MANCHAR.

A TEMPERATURA DA ÁGUA PARA LAVAR A BASE NÃO PODE EXCEDER OS 75°C.

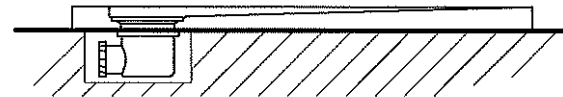
NÃO UTILIZAR PRODUTOS DE LIMPEZA E CUIDADO PARA ELEMENTOS SANITÁRIOS QUE CONTENHAM CORANTES NATURAIS OU ARTIFICIAIS. ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO DE LIMPEZA, VERIFICAR A SUA AÇÃO EM UMA SUPERFÍCIE INVISÍVEL DO PRODUTO.

CUIDADOS INAPROPRIADOS PODEM LEVAR A DANOS E ANULAM A GARANTIA.

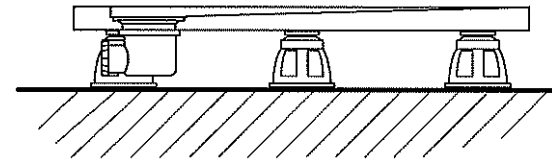
**RECOMENDAÇÕES PARA PRODUTOS COM ACABAMENTO BRILHANTE**

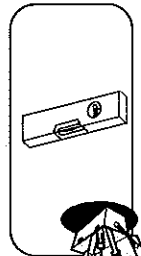
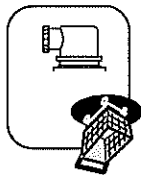
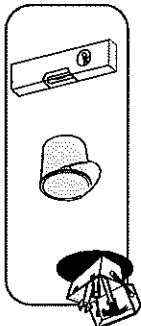
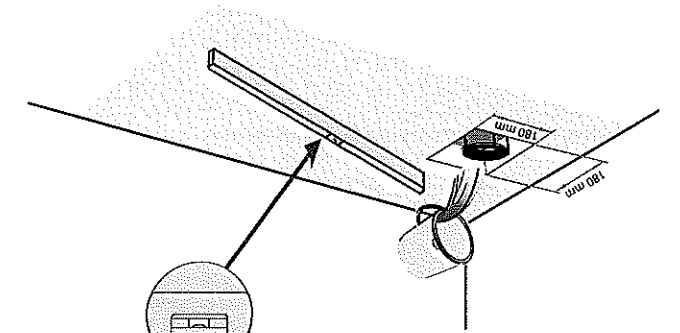
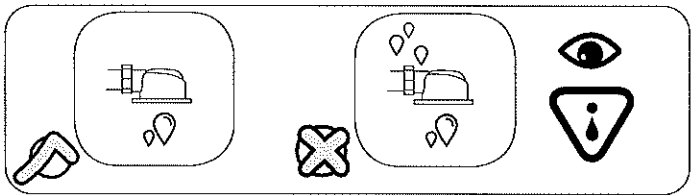
1. Para a limpeza regular, é recomendável utilizar produtos de limpeza universais sem efeitos abrasivos, detergentes suaves ou produtos para a limpeza de superfícies brilhantes.
2. Depois de cada utilização, enxaguar a superfície com água e secar com pano de algodão.
3. É recomendável aplicar cera natural (p.ex. de abelha) na superfície do produto uma vez por mês, o que contribuirá para estender o aspecto estético do produto.
4. As manchas mais difíceis (de graxa, óleo, tinta ou rímel, bem como de bolor) devem ser eliminadas com água quente e detergentes suaves ou água e sabão.
5. Não limpar as superfícies com produtos de limpeza abrasivos. Se o produto parecer rugoso ao ser esfregado entre os dedos, não deve ser utilizado para limpar superfícies com brilho.
6. Os pequenos arranhões podem ser eliminados com pasta de polir.
7. Os arranhões na superfície podem ser eliminados com papel abrasivo fino molhado. Primeiro, utilizar papel de granulação de 1500, se necessário, alterar para 3000. Em seguida, polir a superfície com pasta fina (para substratos pintados).
8. Eliminar calcário com vinagre diluído em água.

A

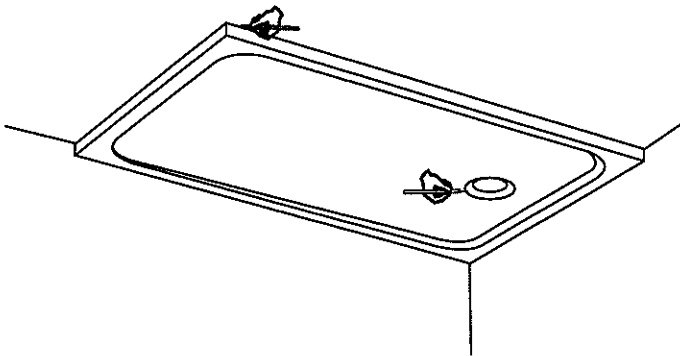


B





a2



a1

1. Para una limpieza regular se recomiendan productos de limpieza universales sin propiedades abrasivas, detergentes lavavajillas delicados o productos destinados a lavar superficies brillantes.
2. Después de cada uso, enjuagar la superficie interior con agua y secar con un paño de algodón.
3. Se recomienda encerrar el producto una vez al mes para mantener su aspecto estético.
4. Limpiar manchas persistentes (manchas de grasa, aceite, pinturas, tinta y moño) con agua tibia y detergentes suaves o agua con jabón.
5. No limpiar la superficie con agentes de limpieza abrasivos. Si el detergente se siente ligeramente arenoso al frotarlo entre los dedos, no debe usarse para limpiar superficies brillantes.
6. Los pequeños arañazos pueden quitarse con pasta de pulido.
7. Los arañazos pueden quitarse de la superficie con papel de lija de grano fino y húmedo. Primero, usar lija de grano 1500, si es necesario, usar hoja de lija de grano 3000. Luego, pulir la superficie con pasta para pulir de grano fino (destinada para superficies pintadas).
8. La cal se elimina con vinagre diluido en agua.

**RECOMENDACIONES PARA SUPERFICIES BRILLANTES**

PARA MANTENER LA BELLEZA DE LA SUPERFICIE DEL PRODUCTO Y EVITAR MANCHAS DIFÍCILES (POR EJEMPLO, MANCHAS DE TINTA PARA EL CABELLO, BARRA DE LABIOS O DE OTROS PRODUCTOS COLORANTES), RECOMENDAMOS LIMPIAR LA SUCIEDAD INMEDIATAMENTE. LA TEMPERATURA DEL AGUA PARA LAVAR EL PLATO DE LA DUCHA NO DEBE EXCEDER LOS 75°C.

NO USAR PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA Y EL CUIDADO DEL BAÑO QUE CONTENGAN COLORANTES NATURALES O ARTIFICIALES. ANTES DE USAR UN DETERGENTE, PRUEBE SU ACCIÓN EN UN ÁREA OCULTA DEL PRODUCTO. EL CUIDADO INAPROPIADO DEL PRODUCTO PUEDE DAÑARLO Y ANULAR LA GARANTÍA.

NOTA:

1. Do regularnego czyszczenia zaleca się uniwersalne środki czystości pozdowane działania ściernego, łagodne płyny do mycia naczyń lub produkty przeznaczone do mycia powierzchni z polyskiem.
2. Po każdym użyciu wypłukać powierzchnię wewnętrzna wodą i wytrzeć bawełnianą ściereczką.
3. Zalecamy woskowanie powierzchni produktu raz w miesiącu, co przedłuży jej estetyczny wygląd. Upoczywać zabrudzenia (plamy z tłuszczu, oleju, farbu lub tuszu, a także pleśni) należy usuwać ciepłą wodą.
5. Nie czyścić powierzchni ściernymi środkami czystości. Jeżeli środek czystości wydaje się szorstki, gdy rozcieramy między palcami, nie używać go do czyszczenia powierzchni z polyskiem.
6. Niewielkie rysy można usunąć pastą polerską. Można usunąć rysy z powierzchni mokrym drobnozłamiśłym papierem ściernym. Najpierw użyć papieru o ziarnie 1500 – w razie potrzeby zmieńcie ziarno na 3000. Następnie wypolerować powierzchnię drobnozłamiśłą pastą polerską (przeznaczoną do podłoży malowanych).
8. Kamień usuwa się octem rozcieńczonym wodą.

**ZALECENIA DLA POWIERZCHNI BRYSZCZĄCYCH**

USZKODZENIEM I UNIEWAŻNIENIEM GWARANCJI. NIEPRAWIDŁOWA PIELĘGNACJA GROZI DZIAŁANIEM NA NIEMWIDOCZNEJ POWIERZCHNI CZYSZCZĄCEGO NALEŻY SPRĄDZIĆ JĘGO LUB SZTUŻCZNE, PRZED UŻCIEM ŚRODKA ZAWIERAJĄCYCH BAWIANNI NATURALNE. PIELĘGNACJI WPOSĄŻENIA I ZIENNEK NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW DO MYCIA I POWNNA PRZEKRACAĆ 75°C. TEMPERATURA WODY DO MYCIA BRODZIKA NIE ZABRUDZENIU. WYCZYŚCIĆ POWIERZCHNIĘ NATYCHMIAST PO WŁOSÓW, SZMIKII I INNYCH PRODUKTÓW POWIERZCHNI PRODUKTU I UNIKNAĆ UPORCZYWCYCH PŁAM (NP. Z FARBÓW DO PIELĘGNACJI BARWICZYMY), NALEŻY WYCZYŚCIĆ POWIERZCHNIĘ NATYCHMIAST PO

UWAGA:

PL

ES

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

UA

**УВАГА:**

ЩОБ ЯКНАЙДОВШЕ НАСОЛЮДЖУВАТИСЯ КРАСОЮ ПОВЕРХНІ ВИРОБУ І УНИКНУТИ СТІЙКИХ ПЛЯМ (НАПРИКЛАД, ВІД ФАРБИ ДЛЯ ВОЛОССЯ, ПОМАДИ ЧИ ІНШОЇ ПРОДУКЦІЇ З ФАРБУВАЛЬНИМИ ВЛАСТИВОСТЯМИ), СЛІД МИТИ ПОВЕРХНЮ ВІДРАЗУ ПІСЛЯ ЗАБРУДНЕННЯ.

ТЕМПЕРАТУРА ВОДИ ДЛЯ МИТТЯ ДУШОВОГО ПІДДОНУ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ 75°C. НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ ЗАСОБИ ДЛЯ МИТТЯ ТУАЛЕТІВ, ЩО МІСТЯТЬ НАТУРАЛЬНІ АБО ШТУЧНІ БАРВНИКИ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ МИЮЧОГО ЗАСОБУ ПЕРЕВІРИТИ ЙОГО ДІЮ НА НЕВИДИМІЙ ПОВЕРХНІ ВИРОБУ.

НЕПРАВИЛЬНИЙ ДОГЛЯД ЗА ВИРОБОМ ЗАГРОЖУЄ ЙОГО ПОШКОДЖЕННЯМ І ВТРАТОЮ ГАРАНТІЇ.

**РЕКОМЕНДАЦІЇ ДЛЯ БЛИСКУЧИХ ПОВЕРХОНЬ**

1. Для регулярного миття рекомендуються універсальні миючі засоби, що не мають абразивного впливу, делікатні рідини для миття посуду або продукція, призначена для миття глянцевої поверхні.
2. Після кожного миття сполоснути внутрішню поверхню водою і просушити бавовняною ганчіркою.
3. Рекомендуємо покриття виробу воском один раз на місяць, це збереже його естетичний вигляд.
4. Стійкі забруднення (плями від жиру, олії, фарби або туші, а також пліснява) слід усувати теплою водою з делікатними миючими засобами або водою з милом.
5. Не мити поверхню абразивними засобами для чищення. Якщо миючий засіб здається жорстким під час розтирання між пальцями, не можна вживати його для чищення глянцевої поверхні.
6. Незначні подряпини можна усунути за допомогою полірувальної пасты.
7. Подряпини на поверхні можна видалити мокрим дрібнозернистим стиральним папером. Спочатку слід використати папір з зернистістю 1500 – у разі необхідності замінити на зернистість 3000. Потім відполірувати поверхню дрібнозернистою полірувальною пастою (призначеною для фарбованої поверхні).
8. Осад усувається за допомогою оцту, розведеного з водою.

EN

**NOTE:**

TO MAINTAIN THE BEAUTY OF THE PRODUCT SURFACE AND AVOID UNWANTED STAINS (HAIR DYE, INK, LIPSTICK AND OTHER COLOURING MATTER) WE STRONGLY RECOMMEND THE IMMEDIATE REMOVAL OF DIRT.

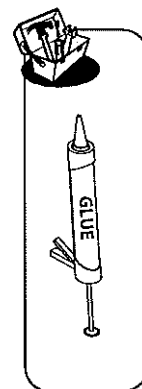
THE WATER TEMPERATURE FOR CLEANING THE SHOWER STALL BASIN SHOULD NOT EXCEED 75°C.

AVOID ANY BATH CLEANING PRODUCTS THAT CONTAIN NATURAL OR ARTIFICIAL DYES, TEST PRODUCT ON AN INCONSPICUOUS AREA BEFORE USING.

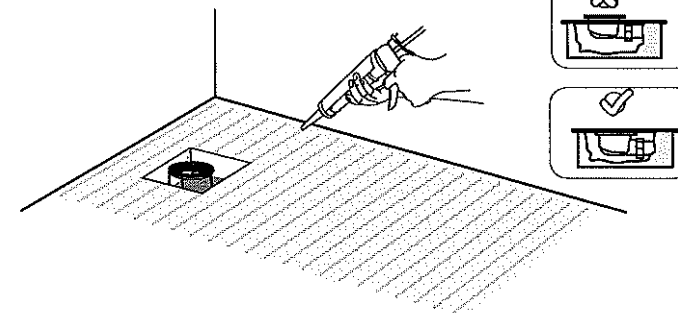
IMPROPER USE MAY DAMAGE PRODUCTS AND INVALIDATE THE WARRANTY.

**RECOMMENDATION FOR GLOSS FINISHES**

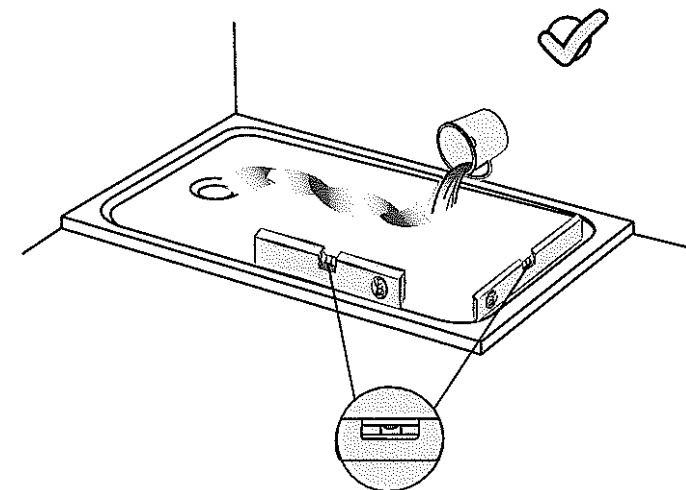
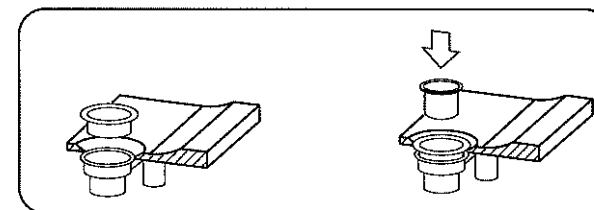
1. For regular cleaning use of universal cleaning agents with nonabrasive properties, or any mild dish soap and water or product specifically made for gloss surfaces.
2. After each use the inner surface must be rinsed with water and cleaned with a cotton cloth.
3. In order to maintain the product aesthetics we recommend using wax once per month.
4. Stronger dirt (grease, mildew, oil, paint or ink stains) must be treated with warm water and gentle cleaning agents or a soap solution with water.
5. Never use any abrasive cleaners. If any product feels gritty when rubbed between your fingers then it is not safe to use on your gloss product.
6. Small scratches can be removed by using a polishing paste.
7. Scratches on the surface may be treated with abrasive paper soaked in water. First try a 1500 grit paper, then if needed try a 3000 grit paper. Afterwards, the surface may be polished with a fine grained polishing paste (for painted surface).
8. Limescale may be treated with a solution of water and vinegar.



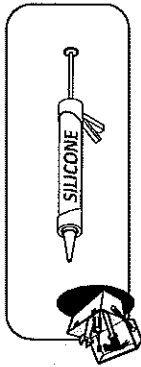
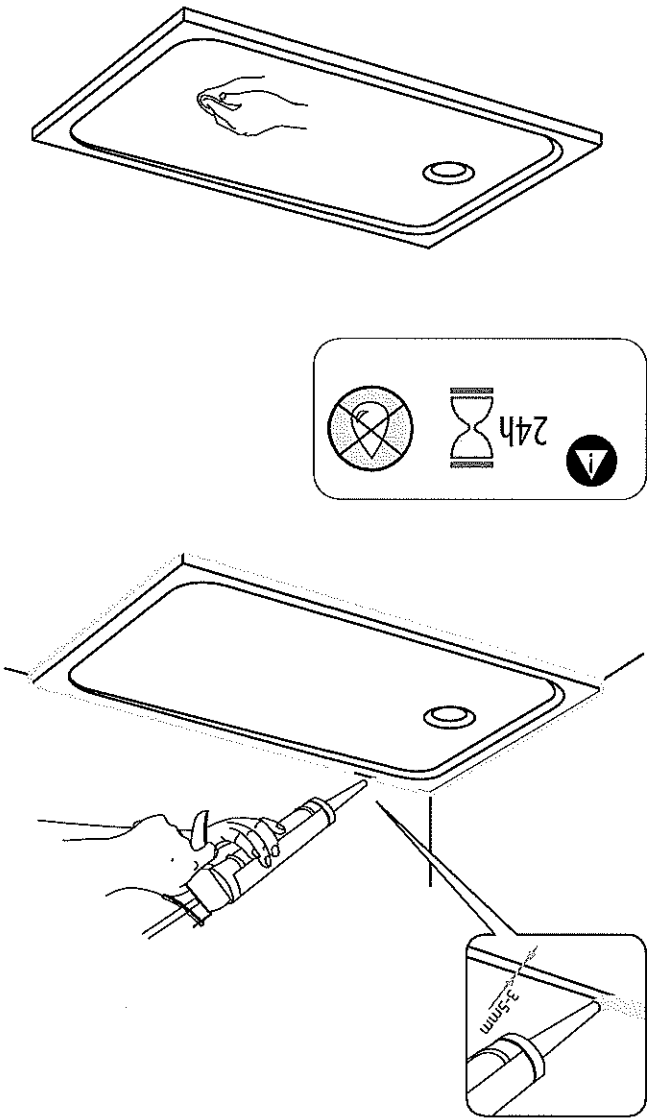
a3



a5



*A. Zell*



1. Pour un nettoyage régulier des surfaces brillantes, il est recommandé d'utiliser les produits nettoyants non-abrasifs, les liquides lavage des surfaces brillantes.
2. Après chaque utilisation, rincer la surface inférieure à l'eau et nettoyer avec un chiffon en coton.
3. Afin de prolonger l'aspect esthétique de la surface du produit, nous recommandons de la nettoyer une fois par mois.
4. Supprimer les souillures dures à enlever (taches de graisse, d'huile, de peintures ou d'encre ou bien la moisissure) à l'eau tiède avec des détergents doux ou à l'eau tiède avec du savon.
5. Ne pas nettoyer les surfaces avec les produits nettoyants abrasifs. Si un produit nettoyant semble être répéux au toucher, ne pas l'utiliser pour nettoyer les surfaces brillantes.
6. Effacer les rayures légères avec de la pâte à polir.
7. Il est possible de supprimer les rayures de la surface en utilisant un papier de verre mouillé à grains fins. Utiliser d'abord un papier de verre à grain de 1500 – si besoin, changer en grain de 3000. Ensuite, polir la surface avec de la pâte à polir à grains fins (deslustrée aux surfaces peintes).
8. Enlever le calcaire avec du vinaigre dilué dans l'eau.

**RECOMMANDATIONS RELATIVES AUX SURFACES BRILLANTES**

**ATTENTION:**  
 Afin de bénéficier le plus longtemps possible de la surface du produit et éviter les tâches difficiles à enlever (peux colorant pour les cheveux, rouge à lèvres et autres produits colorants), il convient de nettoyer la surface immédiatement après sa mise en température de l'eau pour le lavage du receveur de douche ne doit pas dépasser 75°C.  
 Ne pas utiliser les produits nettoyants avec les colorants naturels ou synthétiques destinés aux salles de bain, avant d'utiliser un produit nettoyant, tester son effet sur une petite surface.  
 Un entretien inconvenable du produit peut l'endommager ou annuler la garantie.

**ΠΡΟΣΧΗ:**

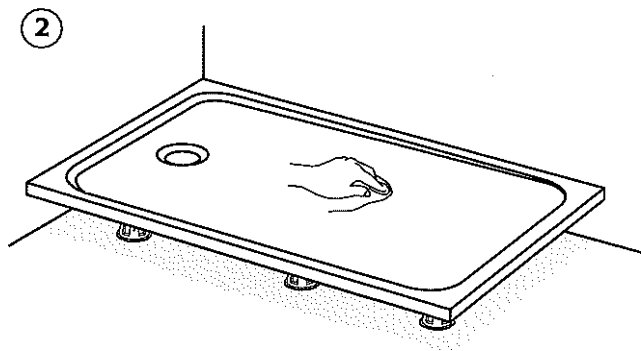
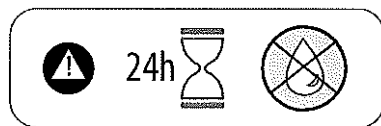
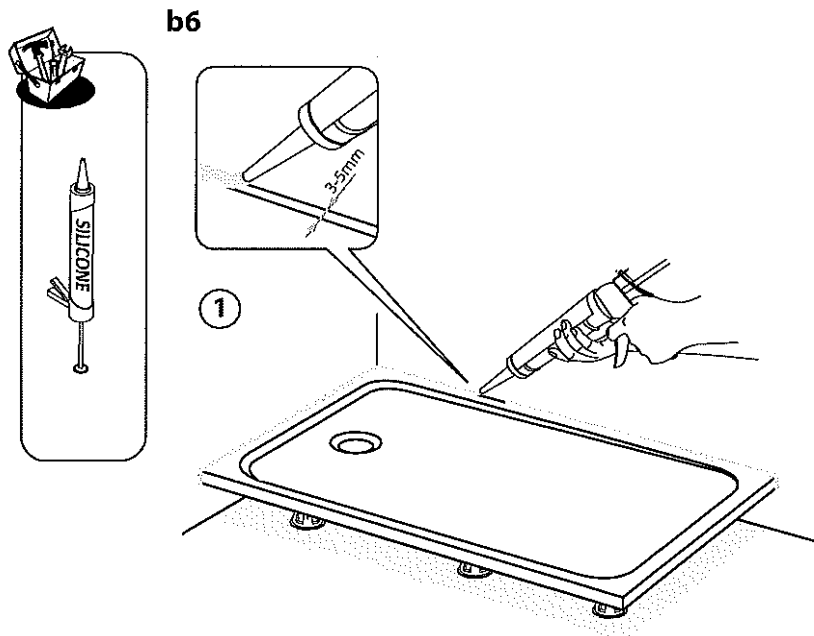
1. Για τακτικό καθαρισμό συνιστούμε προϊόντα καθαρισμού γενικής χρήσης, χωρίς αβουρική δράση, ή πιο υγρό προϊόν ή ειδικό προϊόν για τάνισμα επιφανειών με γυαλιστερό φινιρίσμα.
2. Μετά από κάθε χρήση ξεπλύνετε την επιφάνεια με νερό και καθαρίστε με ένα βιολίβερπο πτυλί.
3. Συνιστούμε το κέρωμα της επιφάνειας του προϊόντος μία φορά το μήνα με φουόκ κρέμ (π.χ. κρέμ γέλατος), χωρίς να αβουρική δράση για βελύχιστο αποτέλεσμα.
4. Η επιμονή βρωμιά (άκρες από ήλιο, λάδι, χρώμα ή πετρώματα, κλπ) και από (αβουρική) δράση να απομακρύνεται χρησιμοποιώντας ένα διαλύμα ζεστό νερό και ήπιου απορρυπαντικού ή σαπουνιού.
5. Μην καθαρίζετε την επιφάνεια με άκαυστα καθαριστικά. Εάν έχετε την αίσθηση ότι η επιφάνεια είναι τραχιά ή ότι το προϊόν έχει κάποιες οξείες ή καυστικές επιφάνειες, να καθαρίσετε γυαλιστερά επιφανείων.
6. Οι μικρές γρατσουνιές μπορούν να αφαιρεθούν με μια πιστολά γυαλιστάρια.
7. Οι γρατσουνιές στην επιφάνεια μπορούν να αφαιρεθούν με υγρό, άεττο κοκκοποιημένο καθαριστικό ή με ένα προϊόν καθαρισμού με άεττο κοκκοποιημένο καθαριστικό ή με βιολίβερπο πτυλί με κόκκο 3000. Στη συνέχεια, σε υδατικό διάλυμα με κόκκο 3000, στην συνέχεια γυαλίστε το προϊόν με βιολίβερπο πτυλί με κόκκο 3000.
8. Το άετο προϊόν να αφαιρούνται με ζύδι αραιωμένο με νερό.

**ΣΥΛΛΟΓΗ ΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΓΥΑΛΙΣΤΕΡΟ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ**

**ΠΡΟΣΧΗ:**  
 Για να απολαμβάνετε την ομορφιά της επιφάνειας του προϊόντος όλο το χρόνο πρέπει να ακολουθείτε τις ακόλουθες οδηγίες:  
 Κατά τον καθαρισμό της ντουζιέρας η θερμοκρασία του νερού δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους 75°C.  
 Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που περιέχουν χρωστικές ουσίες ή άλλα προϊόντα που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια του προϊόντος.  
 Η ακατάλληλη φροντίδα ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη και ακύρωση της εγγύησης.

*A. Zell*

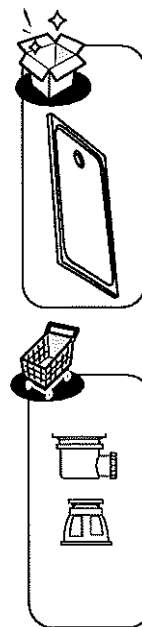




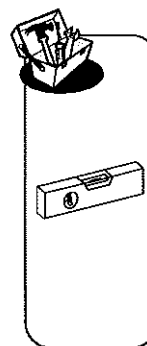
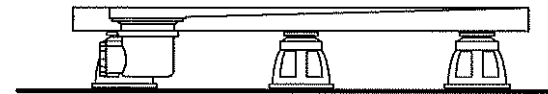
16



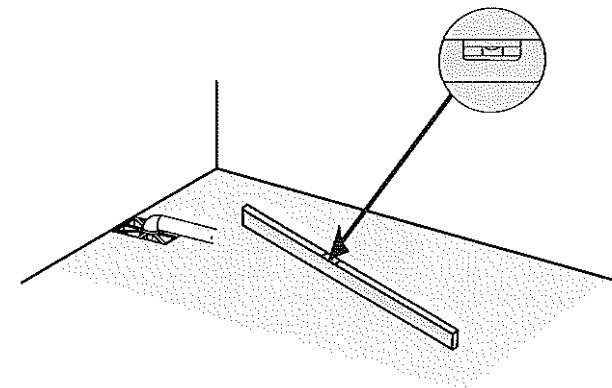
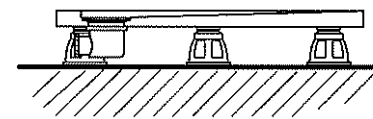
*Azell*



B



b1



9

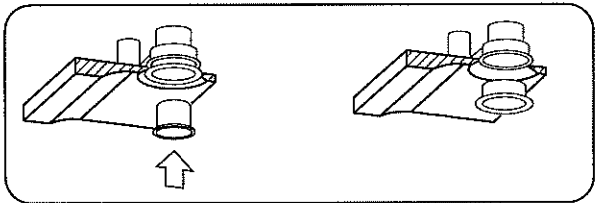
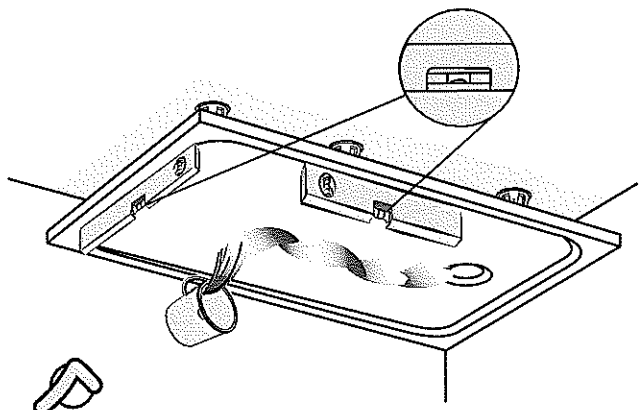


*Azell*

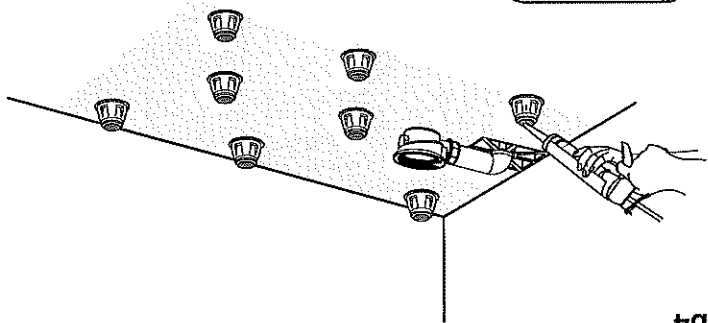
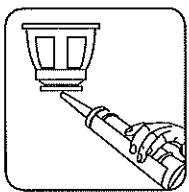
*Handwritten signature*



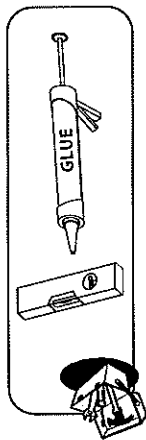
15



b5



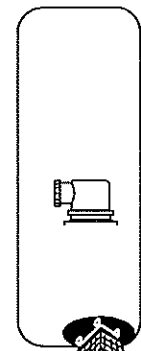
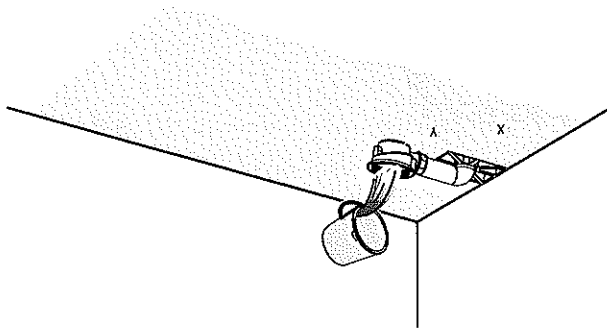
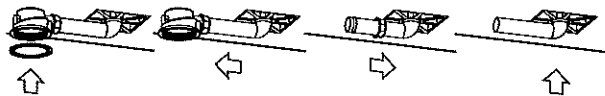
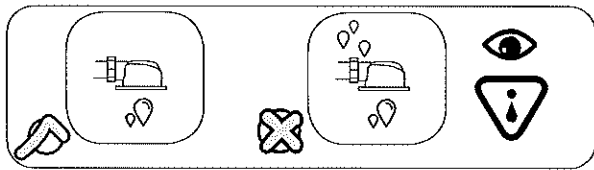
b4



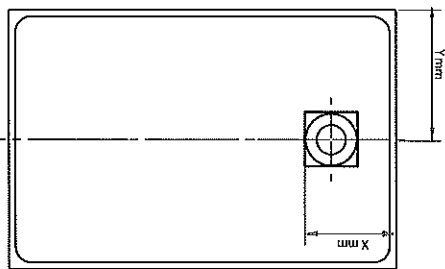
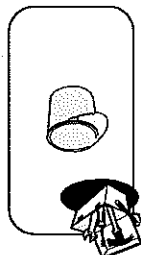
*Handwritten signature*

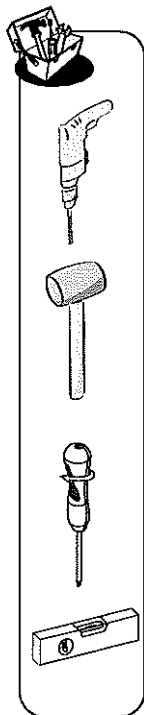


10

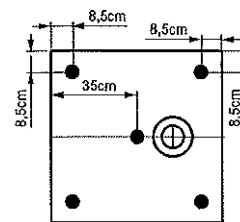
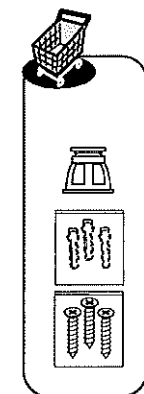
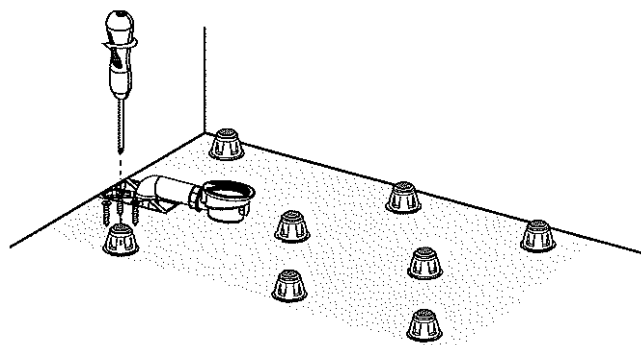
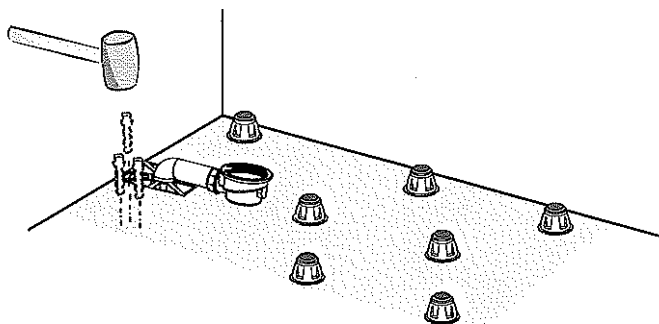
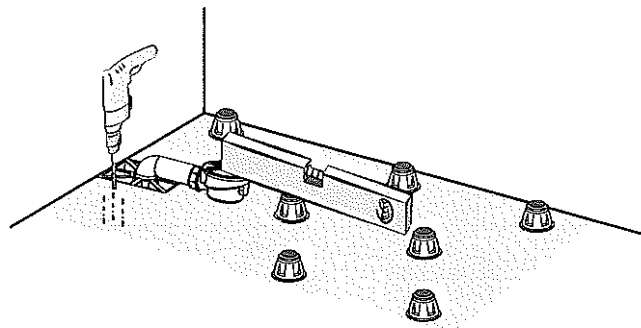


b2

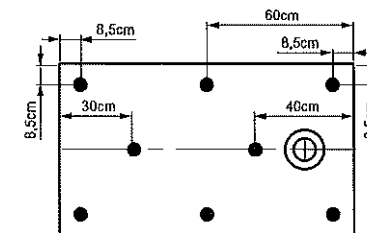




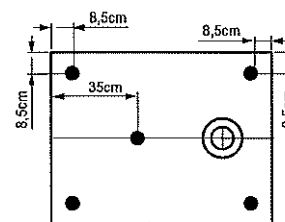
b3



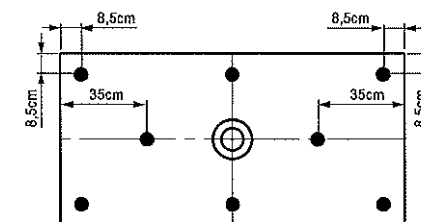
X5 70x70cm



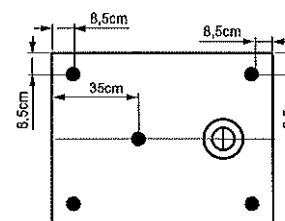
X8 70x120cm



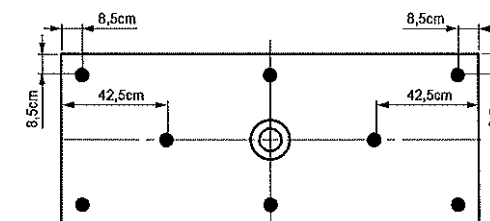
X5 70x90cm



X8 70x140cm



X5 70x90cm



X8 70x170cm

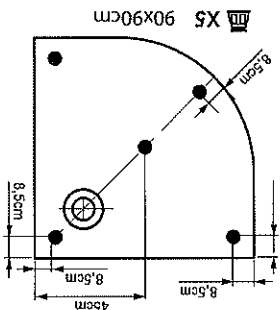
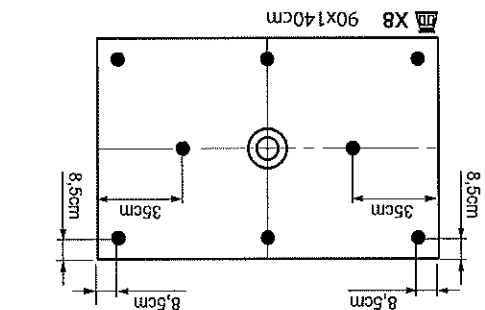
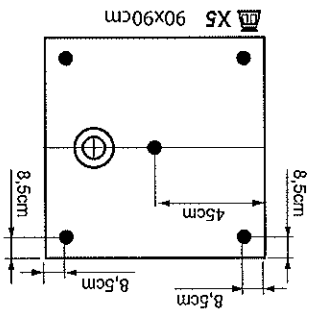
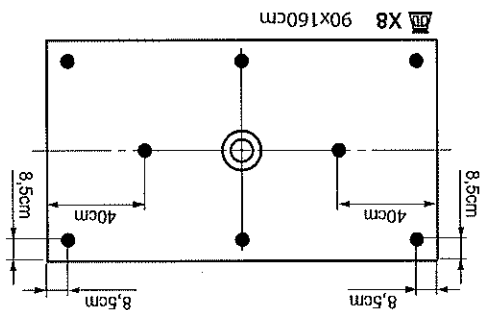
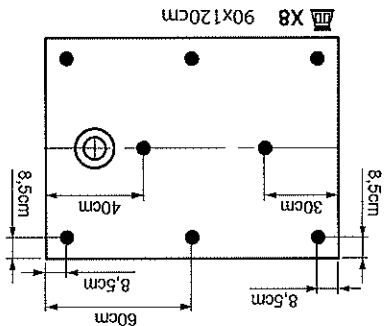
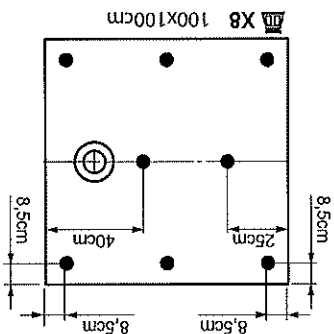


*Azell*



*Azell*

*Handwritten signature*



*Handwritten signature*

